



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

1.7.2010

MUNKADOKUMENTUM

az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről – III. szakasz – Bizottság

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Pervenche Berès

EUROPEAN PARLIAMENT
DIRECTORATE GENERAL FOR INTERNAL POLICIES
Committee on Employment and Social Affairs

2011 BUDGETARY PROCEDURE - SECTION III

EMPL figures by budget line: 2010 Final Budget, 2011 Draft Budget (DB), Council Reading

01-Jul-10

ES/gfr

Budget Line	Heading	2010 Budget		2011DB		
		CA	PA	CA	PA	
01	<i>ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS</i>					
01 04	<i>Financial operations and instruments</i>					
01 04 06	Completion of the "Employment" initiative (1998 to 2000)	p.m.	45.000	p.m.	p.m.	
02	<i>ENTERPRISE</i>					
02 02	<i>Competitiveness, industrial policy, innovation and entrepreneurship</i>					
02 02 03 04	Pilot project - Erasmus for Young Entrepreneurs	p.m.	850.000	p.m.	120.000	
02 02 03 05	Preparatory action - Erasmus for Young Entrepreneurs	5.000.000	3.600.000	2.000.000	4.600.000	
02 02 07	Pilot project for actions in connection with the textile and footwear sector	1.000.000	1.000.000	p.m.	400.000	

02 02 09	Preparatory action - The European Union assuming its role in a globalised world	p.m.	1.450.000	p.m.	750.000	
04 01						
<i>Administrative expenditure of "Employment, Social Affairs and Equal Opportunities" policy area</i>						
04 01 01	Expenditure related to staff in active employment of "Employment and Social Affairs" policy area	61.983.488	61.983.488	65.474.974	65.474.974	
	AM Regina Bastos			-3.941.486	-3.941.486	
	AM Pervenche Berès			(+1.025.026)	(+1.025.026)	
04 01 02 01	External staff	4.785.511	4.785.511	4.946.815	4.946.815	
	AM Regina Bastos			-161.304	-161.304	
04 01 02 11	Other management expenditure	7.533.235	7.533.235	6.281.912	6.281.912	
04 01 03	Expenditure related to equipment and services of "Employment and Social Affairs" policy area	4.532.750	4.532.750	4.610.682	4.610.682	
04 01 04 01	European Social Fund (ESF) and non-operational technical assistance - Expenditure on administrative management	16.500.000	16.500.000	16.500.000	16.500.000	
04 01 04 02	Industrial relations and social dialogue - Expenditure on administrative management	260.000	260.000	260.000	260.000	

04 01 04 04	EURES (European Employment Services) - Expenditure on administrative management	470.000	470.000	470.000	470.000	
04 01 04 06	Analysis of and studies on the social situation, demographics and the family - Expenditure on administrative management	100.000	100.000	100.000	100.000	
04 01 04 08	Free movement of workers, coordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries - Expenditure on administrative management	400.000	400.000	400.000	400.000	
04 01 04 10	Progress programme - Expenditure on administrative management	4130000	4130000	4.380.000	4.380.000	
	AM Regina Bastos			-250.000	-250.000	
04 01 04 11	European Microfinance Facility - Administrative expenditure	p.m. 250.000	p.m. 250.000	250.000	250.000	
04 01 04 13	Instrument for Preaccession (IPA) - Human resources component - Expenditure on administrative management	975.000	975.000	1.398.000	1.398.000	
	AM Regina Bastos			-423.000	-423.000	
04 01 04 14	European Globalisation Adjustment Fund (EGF) - Expenditure on administrative management	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02	<i>European Social Fund</i>					

04 02 01	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 1 (2000 to 2006)	p.m.	280.800.000	p.m.	550.800.000
04 02 02	Completion of the special programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (2000 to 2006)	p.m.	1.000.000	p.m.	9.700.000
04 02 03	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 1 (prior to 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 04	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 2 (2000 to 2006)	p.m.	59.400.000	p.m.	48.000.000
04 02 05	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 2 (prior to 2000)	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 06	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 3 (2000 to 2006)	p.m.	160.100.000	p.m.	387.000.000
04 02 07	Completion of European Social Fund (ESF) - Objective 3 (prior to 2000)	p.m.	2.000.000	p.m.	2.000.000
04 02 08	Completion of EQUAL (2000 to 2006)	p.m.	21.200.000	p.m.	72.000.000
04 02 09	Completion of previous Community initiative programmes (prior to 2000)	p.m.	1.000.000	p.m.	1.000.000
04 02 10	Completion of European Social Fund (ESF) - Technical assistance and innovative measures (2000 to 2006)	p.m.	4.000.000	-	p.m.

04 02 11	Completion of European Social Fund (ESF) - Technical assistance and innovative measures (prior to 2000)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02 17	European Social Fund (ESF) - Convergence	7.473.667.217	5.256.700.000	7.748.847.361	5.430.000.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+6.251.152.639)	(+4.570.000.000)	
04 02 18	European Social Fund (ESF) - PEACE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	
04 02 19	European Social Fund (ESF) - Regional competitiveness and employment	3.343.826.311	2.416.700.000	3.204.966.611	2.496.400.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+2.795.033.389)	(+2.503.600.000)	
	AM Regina Bastos			(+500.000.000)	(+500.000.000)	
04 02 20	European Social Fund (ESF) - Operational technical assistance (2007 to 2013)	10.471.454	10.500.000	10.000.000	7.500.000	
04 03	<i>Working in Europe: Social dialogue and mobility</i>					
04 03 02	Cost of preliminary consultation meetings with trade union representatives	450.000	400.000	450.000	400.000	
	AM Pervenche Berès			(+50.000)	(+50.000)	
04 03 03 01	Industrial relations and social dialogue	16.000.000	14.000.000	16.390.000	14.000.000	
	AM Pervenche Berès			(+110.000)	(+500.000)	
04 03 03 02	Information and training measures for workers' organisations	16.400.000	15.000.000	16.700.000	15.000.000	
	AM Pervenche Berès			(+300.000)	(+1.000.000)	
	AM Ilda Figueiredo			(+11.000.000)	(+5.000.000)	

04 03 03 03	Information, consultation and participation of representatives of undertakings	7.300.000	5.500.000	7.300.000	5.500.000	
	AM Pervenche Berès			(+200.000)	(+500.000)	
04 03 04	EURES (European Employment Services)	19.100.000	16.000.000	19.500.000	16.000.000	
	AM Pervenche Berès			(+1.500.000)	(+1.500.000)	
	AM Regina Bastos			(+2.000.000)	(+2.000.000)	
04 03 05	Free movement of workers, co-ordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries	4.874.000	3.600.000	6.270.000	3.800.000	
04 03 06	ENEA preparatory action on active ageing and mobility of elderly people	-	500.000	-	250.000	
04 03 07	Analysis of and studies on the social situation, demographics and the family	3.876.000	3.200.000	4.860.000	3.600.000	
04 03 09	Pilot project - Working and living conditions of posted workers	1.000.000	1.700.000	-	700.000	
04 03 10	Pilot project — Measures for employment maintenance	1.000.000	600.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	
04 03 11	Proposal for a new Pilot Project - Enhancing mobility and integration of workers within the EU	1.000.000	500.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	

04 03 12	New PP - All-incl. Coop. between pub. authorities, commercial firms + not-for-profit enterprises on integr. people into society + employment	1.500.000	1.500.000	-	1.000.000	
	AM Pervenche Berès			(+800.000)	-	
04 03 13	Pilot Project - Your first EURES Job					
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	(+1.000.000)	
04 04	<i>Employment, social solidarity and gender equality</i>					
04 04 01	PROGRESS					
04 04 01 01	Employment	23.400.000	19.000.000	19.787.500	17.000.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+ remark)</i>		
	AM Regina Bastos			-	(+2.000.000)	
	AM Ilda Figueiredo			(+11.600.000)	(+11.000.000)	
04 04 01 02	Social protection and inclusion	32.450.000	25.000.000	27.755.000	26.500.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+12.245.000)	(+8.500.000)	
	AM Pervenche Berès			<i>(+ remark)</i>		
04 04 01 03	Working conditions	10.320.000	7.500.000	8.425.000	8.500.000	
	AM Pervenche Berès			<i>(+ remark)</i>		
04 04 01 04	Anti-discrimination and diversity	24.050.000	19.000.000	20.137.500	18.000.000	
	AM Ilda Figueiredo			(+14.862.500)	(+12.000.000)	
	AM Pervenche Berès			<i>(+ remark)</i>		

04 04 01 05	Gender equality	13.470.000	10.000.000	11.790.000	10.000.000
	AM Ilda Figueiredo			(+11.530.000)	(+10.000.000)
04 04 01 06	Support for implementation	1.750.000	1.500.000	1.355.000	1.200.000
04 04 03 01	European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions - Subsidy under Titles 1 and 2	12.900.000	12.900.000	13.040.000	13.040.000
04 04 03 02	European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions - Subsidy under Title 3	6.167.159	6.167.159	7.170.000	7.170.000
04 04 04 02	European Agency for Safety and Health at Work - Subsidy under Titles 1 and 2	6.750.000	6.750.000	6.900.000	6.900.000
04 04 04 03	European Agency for Safety and Health at Work - Subsidy under Title 3	6.993.434	6.993.434	7.416.000	7.416.000
04 04 07	Completion of previous programmes	-	3.000.000		1.500.000
04 04 08	Pilot project to encourage of precarious work into work with rights	1.000.000	1.000.000	-	700.000
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	-
04 04 10	Pilot project - Accompanying workers during industrial change	p.m.	500.000	-	p.m.
04 04 11	Pilot project - Preventing elder abuse	1.000.000	1.500.000	-	700.000
04 04 12	European Year for Combating Poverty and Social Exclusion 2010	10.500.000	7.000.000	p.m.	3.500.000

04 04 13	Pilot project - Employment of People on the Autistic Spectrum	1.000.000	600.000	-	700.000	
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	-	
04 04 14	Pilot Project Early School Leavers					
	AM Nadja Hirsch			(+1.500.000)	(+1.500.000)	
04 04 15	European Microfinance Facility Reserves	p.m. 25.000.000	p.m. 25.000.000	24.750.000	24.750.000	
04 04 16	Health and safety at work of older workers					
	AM Pervenche Berès			(+1.000.000)	(+800.000)	
04 05	<i>European Globalisation Adjustment Fund (EGF)</i>					
04 05 01	European Globalisation Adjustment Fund (EGF)	p.m.	p.m.	p.m.	50.000.000	
40 02 43	Reserve for the European Globalisation Adjustment Fund	500.000.000	p.m.	500.000.000	p.m.	
04 06	<i>Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) - Human resources development</i>					
04 06 01	IPA - Human resources development	87.500.000	29.835.000	102.400.000	63.000.000	
13	<i>REGIONAL POLICY</i>					
13 03 21	Pilot project - Pan-european co-ordination of Roma integration methods	p.m.	2.500.000	p.m.	2.500.000	

13 03 24	Preparatory action — Promoting a more favourable environment for micro-credit in Europe	3.000.000	3.000.000	p.m.	4.000.000	
-------------	---	-----------	-----------	------	-----------	--

15 EDUCATION AND CULTURE

15 02 Lifelong learning, including multilingualism

15 02 22	Lifelong learning programme	982.313.500	953.200.000	1.009.655.000	956.000.000	
15 02 23	Preparatory action - Erasmus-style programme for apprentices	–	300.000	-	300.000	
15 02 25 01	European Centre for the Development of Vocational Training -Subsidy under Titles 1 and 2	12.265.000	12.265.000	12.850.000	12.850.000	
15 02 25 02	European Centre for the Development of Vocational Training - Subsidy under Title 3	4.655.000	4.655.000	2.892.000	2.892.000	
15 02 27 01	European Training Foundation - Subsidy under Titles 1 and 2	15.000.000	15.000.000	14.328.000	14.328.000	
15 02 27 02	European Training Foundation - Subsidy under Title 3	3.282.000	3.282.000	5.522.000	5.522.000	
16 05 01	Europe for Citizens	32.255.000	23.100.000	28.280.000	21.450.000	
16 05 03 02	European Year of Volunteering 2011	0	0	8.000.000	7.100.00	

<i>17 HEALTH AND CONSUMER PROTECTION</i>						
17 03 08	Pilot project — New employment situation in the health sector: Best practices for improving professional training and qualifications of health care workers and their remuneration	p.m.	600.000	p.m.	300.000	

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 01 01 Expenditure related to staff in active employment of 'Employment and social affairs' policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			66.500.000	66.500.000	102.5026	102.5026----
<i>Reserve</i>	4							

NOMENCLATURE

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alaphoz (EGAA) elsősorban a jogosultsági feltételeknek a pénzügyi, gazdasági és társadalmi válság hatásaira történő kiterjesztése következtében beérkezett és várhatóan beérkező esetek jelentős számára tekintettel az EGF személyzeti állományát a további késlekedések elkerülése érdekében növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040101 Expenditure related to staff in active employment of "Employment and Social Affairs" policy area							
Appropriations	65.474.974	65.474.974			61.983.488	61.983.488	-3.941.486	-3.941.486
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölnendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010201 External staff							
Appropriations	4.946.815	4.946.815			4.785.511	4.785.511	-161.304	-161.304
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010410 Progress Programme - Expenditure on administrative management							
Appropriations	4.380.00 0	4.380.000			4.130.000	4.130.000	-250.000	-250.000
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04010413 Instrument for Preaccession (IPA) - Human resources component - Expenditure on administrative management							
Appropriations	1.398.00 0	1.398.000			975.000	975.000	-423.000	-423.000
Reserve								

.....

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

=====

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A pénzügyi és gazdasági válságra való tekintettel az igazgatási költségek nem növekedhetnek, miközben más országokban csökkentik azokat.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Committ.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 02 17 - European Social Fund (ESF) – Convergence							
Appropriations	7 748 847 361	5 430 000 000			14 000 000 000	10 000 000 000	+6 251 152 639	+4 570 000 000
Reserve								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt az alapot e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040219 European Social Fund (ESF) - Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3.204.96 6.611	2.496.400. 000			3.704.966.61 1	2.996.400.00	+500.000.0 00	+500.000.00 0
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

Az Európai Szociális Alap feltételeinek módosítása és a gazdasági válság miatt a foglalkoztatás támogatására szolgáló pénzeszközöket jelentősen meg kell növelni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION: (delete options not used)

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 02 19 - European Social Fund (ESF) – Regional competitiveness and employment							
Appropriations	3 204 966 611	2 496 400 000			6.000.000.00 0	5.000.000.00 0	+2 795 033 389	+2 503 600 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

--

A válság társadalmi következményei miatt az alapot e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 02 Cost of preliminary consultation meetings with trade union representatives							
Appropriations	450 000	400 000			500 000	450 000	50 000	50 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslását, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony szén-dioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésre lehet fordítani.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 01 Industrial relations and social dialogue							
Appropriations	16 390 000	14 000 000			16 500 000	14 500 000	110 000	500 000
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslására, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésére lehet fordítani.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 02 Information and training measures for workers' organisations							
Appropriations	16.700.000	15.000.000			17.000.000	16.000.000	300.000	1.000.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölnöd)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 02 - Information and training measures for worker's organisations							
Appropriations	16 700 000	15 000 000			27 700 000	20 000 000	+11 000 000	+5 000 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

- INDOKOLÁS -

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 03 03 Information, consultation and participation of representatives of undertakings							
Appropriations	7.300.000	5.500.000			7.500.000	6.000.000	200.000	500.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ezt az előirányzatot továbbá a gazdasági válság következményeinek – például a tömeges elbocsátások – orvoslására, illetve a befogadó, fenntartható és alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaság felé történő elmozdulást szolgáló megoldások kidolgozása céljából a szociális partnerek közötti együttműködésére lehet fordítani.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában a szociális partnereknek nyújtott támogatást növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	040304 EURES (European Employment Services)							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			21.500.000	18.000.000	+2.000.000	+2.000.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

2 000 000 eurós növelés a munkát keresők megnövekedett száma miatt szükségessé váló mobilitásösztönzés érdekében.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 04 EURES							
Appropriations	19.500.000	16.000.000			21.000.000	17.500.000	1.500.000	1.500.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölnöd)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A tömeges átszervezések és elbocsátások időszakában az EURES költségvetési tétel előirányzatát növelni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 10 Measures for employment maintenance							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	--
Reserve								

NOMENCLATURE

c) Maintain existing line: 04 03 10

MEGJEGYZÉSEK

c) A meglévő megjegyzések fenntartása.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 11 Enhancing mobility and integration of workers within the EU							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
Reserve								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 03 11

MEGJEGYZÉSEK

A meglévő megjegyzések fenntartása.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

EURÓPAI PARLAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 12 All-incl. cooperation between public authorities, commercial firms and not-for profit enterprises on integrating people into society and employment							
Appropriations	pm	1.000.000			800.000	1.000.000	800.000	----
Reserve								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 03 12

MEGJEGYZÉSEK

A meglévő megjegyzések fenntartása.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 03 13 Pilot Project - Your first EURES Job							
Appropriations					1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Reserve								

NOMENCLATURE

Create the following new line PP: 04 03 13 Your first EURES Job

MEGJEGYZÉSEK

A kísérleti projekt célja, hogy a fiatalokat hozzásegítse a munkavállalási lehetőségek felleléséhez, valamint hogy ösztönözze és elősegítse elhelyezkedésüket szerte az uniós tagállamokban. Az EURES összepárosító szolgáltatásának segítségével a munkaközvetítők hozzáférést nyernek az Unió-szerte kínáló munkalehetőségekhez. A társaságokat, és elsősorban a kkv-kat – többek között pénzügyi támogatás révén – ösztönözni kell egyre több fiatal alkalmazására.

Célcsoportok:

- *a 30 év alatti fiatalok, képzésüktől és munkatapasztalatuktól függetlenül, mivel a program nem kizárólag a munkaerő-piacra újolag belépőket támogatja.*
- *a bejegyzett társaságok, különösen a kkv-k támogatása a nemzetközi munkaerő-felvétel – többnyire a kisebb vállalatoknak gondot okozó – költségeinek csökkentésében.*

Támogatható foglalkoztatási formák:

A „Your first EURES job” elnevezésű program gyakornoki helyeket, első tapasztalatszerzési lehetőséget vagy specializált munkát ajánl. A program nem támogat helyettesítést, ideiglenes foglalkoztatást vagy bármilyen, a nemzeti munkajoggal ellentétes foglalkoztatást.

A támogathatóság érdekében a foglalkoztatásnak az alábbi feltételeknek is meg kell felelnie:

- *a fiatal munkakereső származási országától eltérő, az EURES-ben részt vevő tagállamban működjön a foglalkoztatást kínáló vállalat (országokon átnyúló foglalkoztatás),*
- *legalább hat hónapos szerződéses munkaviszony jöjjön létre.*

Az alábbi költségek támogathatók:

- *a kiválasztási folyamat során felmerülő költségek, valamint a célország EURES hivatala által kiutalt felvételi,*
- *a munkáltató részére a kiválasztási folyamat lezárultát követően fizetendő, a munkavállaló beilleszkedésére (pl. betanítás, nyelvtanfolyam, adminisztrációs támogatás stb.) fordított költségek fedezésére szolgáló pénzügyi ösztönző,*
- *a munkakereső első állásinterjú alkalmával felmerülő útiköltségének és napi kiadásainak, valamint kiköltözési költségeinek térítése.*

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

A kísérleti projekt célja, hogy az EURES fellépés végrehajthatóságát és hasznosságát vizsgálja az EURES jogalapjának ennek megfelelő esetleges kiterjesztése érdekében. -----

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Regina BASTOS

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04040101 Employment							
Appropriations	19.787.500	17.000.000				19.000.000		+2.000.000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

2 000 000 eurós növelés a foglalkoztatásösztönzés érdekében.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 01 - Progress Employment							
Appropriations	23 400 000	19 000 000			35 000 000	30 000 000	+11 600 000	+11 000 000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölnöd)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 01 Progress Employment							
Appropriations								
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

„Ennek az előirányzatnak a célja, hogy támogassa a növekedést és foglalkoztatást célzó lisszaboni stratégiát és az Európai Foglalkoztatási Stratégia végrehajtását, valamint hozzájáruljon az Európa 2020 stratégia céljainak eléréséhez az alábbiakon keresztül:

- a foglalkoztatási helyzet és a foglalkoztatási kilátások megértésének javítása, különösen elemzések és tanulmányok, valamint statisztikák és egységes jelzőszámok kidolgozása révén az európai foglalkoztatási stratégia keretében,
- az európai foglalkoztatási iránymutatások és ajánlások végrehajtásának és hatásainak figyelemmel kísérése és értékelése, különösen a közös foglalkoztatási jelentésen keresztül, valamint az európai foglalkoztatási stratégia, az általános gazdaság- és szociálpolitika és egyéb politikai területek közötti kölcsönhatások elemzése,
- a szakpolitikák, a helyes gyakorlatok és az innovatív megközelítések egymás közötti cseréje, a kiszolgáltató csoportok, például a fogyatékkal élők szükségleteinek figyelembevétele, valamint az európai foglalkoztatási stratégiával és az Európa 2020 stratégiával kapcsolatosan a kölcsönös tanulás előmozdítása,
- a tudatosság növelése, információk terjesztése és a foglalkoztatáspolitikai kihívásokról, stratégiákról és a nemzeti reformprogramok végrehajtásáról szóló vita előremozdítása, beleértve a regionális és helyi szereplők, szociális partnerek, a civil társadalom és egyéb érdekeltek bevonását is,
- ***hálózatok létrehozása és megszervezése, és a foglalkoztatással és szociális ügyekkel foglalkozó nemzetközi szervezetekkel (például az OECD-vel és az ILO-val) folytatott rendszeres eszmecsere az e téren folytatott belső és külső uniós politikák következetességének biztosítása érdekében.***

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (...) alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal.”

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális

ügyekkel kapcsolatos belső és külső politikák fokozottabb következetességét kell biztosítani. -----
=

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 02 - Progress Social protection and inclusion							
Appropriations	27 755 000	26 500 000			40 000 000	35 000 000	+12 245 000	+8 500 000
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 02 Progress Social protection and inclusion							
Appropriations								
Reserve								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

„Ez az előirányzat a nyitott koordinációs módszer (OMC) végrehajtásához nyújtott támogatás fedezésére szolgál a szociális védelem és az integráció terén az alábbiak révén:

- a szegénység és a társadalmi kirekesztés, a nyugdíjak, az egészségügy és a tartós ápolás kérdései és az ezzel kapcsolatos szakpolitikák jobb megértésének elősegítése, mindenekelőtt elemzések és tanulmányok készítésével, valamint statisztikák és egységes jelzőszámok kidolgozásával a nyitott koordinációs módszer keretében a szociális védelem és integráció területén,
- a nyitott koordinációs módszer megvalósításának és nemzeti és uniós szintű hatásainak figyelemmel kísérése és értékelése a szociális védelem és az integráció területén, továbbá a nyitott koordinációs módszer és egyéb politikai területek közötti kölcsönhatások elemzése,
- a szakpolitikák, a helyes gyakorlatok és az innovatív megközelítések egymás közötti cseréje, a kiszolgáltató csoportok, például a fogyatékkal élők szükségleteinek figyelembevétele, valamint a szociális védelem és a társadalmi integráció stratégiáival kapcsolatos kölcsönös tanulás előmozdítása,
- a szociális védelem és a társadalmi integráció területének uniós koordinációja keretében felmerülő legfontosabb kihívásokkal és szakpolitikai kérdésekkel kapcsolatos figyelemfelkeltés, tájékoztatás, valamint a párbeszéd előmozdítása, beleértve a nemzeti, regionális szereplők, a szociális partnerek, a civil társadalom és egyéb érintettek, valamint a szélesebb közvélemény bevonását is, még érzékelhetőbbé téve ezáltal a folyamatot, ösztönözve az ambiciózus célok kitűzését és fokozva a politika végrehajtásra irányuló figyelmet,
- a legfontosabb uniós hálózatok azon képességének fejlesztése, hogy képesek legyenek támogatni és tovább erősíteni az Unió szociális védelemmel és integrációval kapcsolatos belső és külső stratégiáinak és politikai célkitűzéseinek végrehajtását és koherenciáját, a nemzetközi szereplőkkel, köztük az OECD-vel, az ILO-val és a WTO-val is együttműködve.

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal. (...)”

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális

EUROPEAN PARLIAMENT

DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° ===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 03 Progress Working Conditions							
Appropriations								
Reserve								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

„Ez az előirányzat a munkakörnyezet és munkakörülmények javításának támogatására szolgál, ideértve a változáshoz való alkalmazkodást, a munkahelyi egészséget és biztonságot, a fogyatékkal élő munkavállalók számára megfelelő lakhatás biztosítását, valamint a munka és családi élet összeegyeztetését a következők segítségével:

- a munkakörülmények jobb megértésének az elősegítése, különösen elemzések és tanulmányok elkészítésével, valamint adott esetben statisztikák és jelzőszámok kidolgozásával, továbbá a meglévő jogszabályok, politikák és gyakorlatok hatékonyságának és hatásainak a felmérése és a javításukra irányuló javaslatok előterjesztése,
- az uniós munkajog végrehajtásának támogatása hatékony felügyelet, az e területen dolgozók számára szakmai szemináriumok szervezése, iránymutatások kidolgozása és szakmai szervek és jogi szakértők hálózatba szervezése révén, ideértve a szociális partnereket is,
- megelőző intézkedések kezdeményezése és a munkahelyi biztonság és egészségvédelem területének megerősítése, különös tekintettel az idősödő munkaerőre,
- figyelemfelkeltés, helyes gyakorlatok egymással való megosztása, az információk terjesztése és a munkakörülményekkel kapcsolatos fő kihívásokról és politikai kérdésekről folyó vita előmozdítása, ideértve a szociális partnerek közti vitákat is,
- *a foglalkoztatás- és szociálpolitika belső és külső dimenziójának szereplői közötti együttműködés erősítése az uniós intézményeken belül és kívül, biztosítva ezáltal az EU e területen folytatott belső és külső politikájának fokozottabb következetességét,*
- *nemzetközi együttműködési hálózatok létrehozása a munkavállalók jogairól szóló információknak a kormányok, munkavállalói és munkaadói szervezetek, valamint az állampolgárok felé történő terjesztése céljából, a fő ILO-egyezmények és a tisztességes munkára vonatkozó menetrend végrehajtásának javítása érdekében.*

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal. (...)

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A Lisszaboni Szerződés új rendelkezéseivel összhangban ennek a módosításnak a foglalkoztatással és a szociális ügyekkel kapcsolatos belső és külső politikák fokozottabb következetességét kell biztosítania. -=-=-=-=-=-=-=-

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 03 - Working conditions							
Appropriations	10 320 000	7 500 000			15 000 000	12 000 000	+ 4 680 000	+4 500 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

=====

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 04 - Progress Antidiscrimination and diversity							
Appropriations	20 137 500	18 000 000			35 000 000	30 000 000	+14 862 500	+12 000 000
<i>Reserve</i>								

NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 04 Progress Antidiscrimination and Diversity							
Appropriations								
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törlendő)

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ez a szakasz a megkülönböztetésmentesség elvének hatékony végrehajtásához szükséges támogatás fedezésére és annak valamennyi uniós szakpolitikában való érvényesítésére szolgál az alábbiak révén:

- a hátrányos megkülönböztetés jobb megértésének elősegítése, különösen elemzések és tanulmányok elkészítésével, valamint adott esetben jelzőszámok kidolgozásával, továbbá a meglévő jogszabályok, politikák és gyakorlatok hatékonyságának és hatásainak a felmérése,
- az EU hátrányos megkülönböztetés elleni jogszabályai végrehajtásának támogatása hatékony felügyelet, az e területen dolgozók számára szakmai szemináriumok szervezése és a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemben tevékenykedő szakmai szervezetek hálózatba szervezése révén, valamint nyilvános tájékoztató kampányok az EU hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemről szóló 2000/43/EK, 2000/78/EK és 2004/113/EK irányelveiről,
- a tudatosság növelése, információk terjesztése, valamint a hátrányos megkülönböztetéssel és a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem uniós politikákba való beépítésével kapcsolatos legfőbb kihívásokról és szakpolitikai kérdésekről szóló vita előmozdítása, beleértve a hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem területén működő nem kormányzati szervek, valamint regionális és helyi szereplők, szociális partnerek és egyéb érintettek bevonását is,
- a legfontosabb uniós hálózatok azon képességének fejlesztése, hogy képesek legyenek támogatni és továbbfejleszteni az EU stratégiáit és politikai célkitűzéseit.

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

Bővíteni kell az uniós polgároknak az EU megkülönböztetés elleni politikájával kapcsolatos ismereteit annak érdekében, hogy azt magukénak érezzék, és jobban megértsék, hogy miként előzhető meg és számolható fel a hátrányos

megkülönböztetés.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N° BUDGET ===

<< presented by Ilda Figueiredo (GUE/NGL)

>>

SECTION:

I Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 01 05 - Gender equality							
Appropriations	13 470 000	10 000 000			25 000 000	20 000 000	+11 530 000	+10 000 000
<i>Reserve</i>								

.....
NOMENCLATURE: (delete options not used)

Unchanged /

MEGJEGYZÉSEK: (a nem kívánt rész törölendő)

Változatlan marad

INDOKOLÁS

A válság társadalmi következményei miatt a forrásokat e területen meg kell erősíteni.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 08 Pilot Project - Encourage conversion of precarious work into work with rights							
Appropriations	pm	700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	---
Reserve								

.....
NOMENCLATURE: Maintain existing line: 04 04 08

MEGJEGYZÉSEK: A meglévő megjegyzések fenntartása.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 13 Pilot Project - Employment of people on the autistic spectrum							
Appropriations		700.000			1.000.000	700.000	1.000.000	----
Reserve								

NOMENCLATURE

Maintain existing line: 04 04 13

MEGJEGYZÉSEK

A meglévő megjegyzések fenntartása.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A kísérleti projektet 2011 folyamán is folytatni kell.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

29/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

===

<< tabled by: Nadja Hirsch

>>

SECTION: (delete options not used)

III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	N- 04 04 14 Pilot Project early school leavers							
Appropriations					1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000
Reserve								

NOMENCLATURE: Create the following new line: N- 04 04 14 Pilot Project early school leavers

MEGJEGYZÉSEK:

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Az új költségvetési tétel az érettségi bizonyítvány megszerzése előtt az oktatásból kimaradó, és oda visszatérni képtelen fiatalok támogatására irányuló helyi, regionális és nemzeti szintű, fenntartható és innovatív projektek finanszírozására használható. A célcsoportot olyan fiatalok képezik, akik nem tanulnak, nem gyakornokok és nem dolgoznak.

Ezek a fiatalok azonban rendelkeznek szakmai ismeretekkel és képességekkel. Ahhoz, hogy esélyt kapjanak a munkaerőpiacra való belépésre, az első lépés az, hogy megismerjék a vállalatok igényeit. Ki kell építeni azon vállalatok hálózatát, amelyek nyitottak és hajlandóak arra, hogy munkalehetőségeket teremtsenek az iskolából kimaradó fiatalok számára. Ha a vállalatok, az iskolák és az ifjúsági jóléti intézmények együttműködnek az iskolából kimaradó fiatalok integrációja érdekében, sikeresen össze lehet őket kapcsolni. Ezek az együttműködési projektek a helyi adottságoktól függően különbözőképpen működhetnek. A különböző projekteket értékelni kell.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A fiatalok 15%-a korán, az érettségi bizonyítvány megszerzése előtt marad ki az oktatásból, és annak megszerzésére a későbbiekben már nincs módja. A célcsoportot olyan fiatalok képezik, akik nem tanulnak, nem gyakornokok és nem dolgoznak. Az oktatásból korán kimaradó fiatalok csoportján belül uniós átlagban a migráns fiatalok kétszer annyian vannak, mint az adott országban születettek. Mivel Európa demográfiai kihívással és ebből adódóan a munkavállalók számának csökkenésével néz szembe, minden egyes személy támogatása fontos. A sikeresség érzése az első lépés, amely ösztönzi a fiatalokat arra, hogy részt vegyenek a munkaerő-piacban.

EUROPEAN PARLIAMENT
DRAFT BUDGET OF THE EUROPEAN UNION FOR THE FINANCIAL YEAR 2011

23/06/10

C7-0300/10

Draft amendment

=== Ref. N°

<< tabled by: Pervenche Berès

>>

SECTION:

Parliament / III: Commission

	Commission DB 2011		Council - 2011		New amounts		Amendment	
	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.	Commit.	Paym.
Line N° & Heading:	04 04 16 Health and safety at work of older workers							
Appropriations					1.000.000	800.000	1.000.000	800.000
Reserve								

NOMENCLATURE

Create the following line PP: 04 04 16 Health and Safety at Work of Older Workers

MEGJEGYZÉSEK

A szöveg a következőkkel egészül ki:

A kísérleti projekt az idős munkavállalók biztonságának, egészségének és jólétének javítására irányul, és segíti a munkaerő egyre idősebbé válásának a munkavállalókra, a munkaadókra és az adófizetőkre gyakorolt komoly pénzügyi következményei enyhítését, az alábbiak révén:

- a tagállamok bevált gyakorlatainak és jogszabályainak azonosítása és cseréje,
- intézkedések végrehajtása az idős munkavállalók sajátos igényeivel kapcsolatos tudatosság fokozása érdekében, nemcsak fizikai és szellemi egészségük tekintetében, hanem a vállalatok humánerőforrás-gazdálkodásának és vállalati kultúrájának kiigazítása céljából is,
- a fiatal munkavállalók célzott felkészítése a munkában eltöltött hosszabb időszakra,
- a munkahelyi balesetek elkerülésére vonatkozó meglévő jogszabályi előírások betartásának biztosítása, adott esetben külön az idős munkavállalók tekintetében, például az eltérő szükségletek kockázatfelmérésnél való figyelembevétele révén,
- a munkahelyi biztonság és egészség általános foglalkoztatási politikákba való bevonásának vagy azokon belüli érvényesítésének előmozdítása az egyenlőséggel kapcsolatos tevékenységek, a nyugdíjazási lehetőségek, illetve a humánerőforrással és a képzéssel kapcsolatos kérdések terén,
- az európai munkaerő demográfiai szerkezetének változásával kapcsolatos kérdéseknek a munkafelügyeleti és más prevenciós tevékenységekbe való bevonásának vagy azokon belüli érvényesítésének biztosítása,
- a nemek szempontjának figyelembevétele a munkaerő korösszetételének változására tekintettel, például a változó kor hatásaival kapcsolatos tájékoztatás nyújtásával kapcsolatban,
- a fejlődés előmozdítása olyan területeken, mint az idős munkavállalók munkába való visszatérése és rehabilitációja, például abban az esetben, ha a munkavállaló foglalkozási eredetű izom- és csontrendszeri rendellenességek miatt ideiglenesen munkaképtelenné vált.

A kísérleti projekt az Európai Parlament által megrendelt, „A munkahelyi fizikai és pszichoszociális egészségügyi kockázatok új formái” című tanulmány (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SC1) és a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos, 2007–2012 közötti közösségi stratégiáról szóló európai parlamenti állásfoglalás ajánlásaira (P6_TA(2008)0009) épül majd.

INDOKOLÁS

(Kötelezően kitöltendő)

NB: maximum 500 karakter

A munkaerő egyre idősebbé válására tekintettel intézkedéseket kell hozni az idős munkavállalók munkahelyi egészségének, biztonságának és jólétének biztosítása érdekében.